

COVID-19 Content for Translated pages – Revised 9/28/21 - Arabic

— [مرحلة المخاطر الحالية \(Current Risk Stage\)](#)

— [حول كوفيد-19 \(About COVID-19\)](#)

— [الحصول على اختبار كوفيد-19 \(Get a COVID-19 Test\)](#)

— [الحصول على لقاح كوفيد-19 \(Get a COVID-19 Vaccine\)](#)

— [القواعد وكمامات الوجه \(Rules & Face Coverings\)](#)

— [مصادر إضافية \(Additional Resources\)](#)

أوستن - مقاطعة ترافيس في المرحلة 4 (Austin-Travis County Is in Stage 4)

تتضمن توصيات المرحلة الـ4 للأشخاص الذين تم تطعيمهم ما يلي:

- المرحلة (Stage) 1:
 - المشاركة في التجمعات في الأماكن المغلقة أو في الهواء الطلق، وتناول الطعام أو التسوق بدون اتخاذ الاحتياطات.
 - السفر مع أخذ الاحتياطات اللازمة.
- المرحلة (Stage) 2: نفس توصيات المرحلة 1.
- المرحلة (Stage) 3:
 - المشاركة في التجمعات في الأماكن المغلقة مع أخذ الاحتياطات اللازمة، وفي التجمعات في الهواء الطلق بدون اتخاذ الاحتياطات.
 - السفر مع أخذ الاحتياطات اللازمة.
 - بالنسبة للأفراد المعرضين لمخاطر عالية (الأشخاص الذين تم تطعيمهم بالكامل ولكن مع بعض الظروف القائمة مسبقاً)، تناول الطعام في الأماكن المغلقة مع أخذ الاحتياطات اللازمة.
 - التسوق بدون اتخاذ الاحتياطات.
- المرحلة (Stage) 4: المشاركة في التجمعات في الأماكن المغلقة أو في الهواء الطلق، وتناول الطعام أو التسوق، والسفر مع اتخاذ الاحتياطات.
- المرحلة (Stage) 5:
 - بالنسبة للأفراد المعرضين لمخاطر عالية (الأشخاص الذين تم تطعيمهم بالكامل ولكن مع بعض الظروف القائمة مسبقاً)، لا يوصى بأي تجمعات في الأماكن المغلقة أو في الهواء الطلق على الإطلاق، مع اتخاذ الاحتياطات أو من دون اتخاذها، السفر غير محبذ ما لم يكن ذلك ضرورياً، ويجب أن يكون تناول الطعام في الهواء الطلق مع اتخاذ الاحتياطات، ويجب أن يكون التسوق في الهواء الطلق أو عبر الخدمات السريعة / الاستلام خارج المتجر.
 - بالنسبة للأفراد الأقل عرضة للمخاطر والذين تم تطعيمهم بالكامل، يجب أن تكون التجمعات في الأماكن المغلقة وفي الهواء الطلق، والسفر والتسوق وتناول الطعام مع اتخاذ الاحتياطات اللازمة. لاحظ أن الأماكن التي تشترط الحصول على اللقاحات وارتداء الكمامات قد تشكل خطراً أقل.

يوصى باتخاذ تدابير وقائية إضافية من أجل الأشخاص الذين تم تطعيمهم جزئياً أو لم يتم تطعيمهم. احصل على مزيد من المعلومات حول [صفحة الإرشادات القائمة على المخاطر \(risk-based guidelines page\)](#).

[أعلى]

حول كوفيد-19 (About COVID-19)

كوفيد-19 هو مرض تنفسي ينتشر من شخص إلى آخر. ينتشر الفيروس بشكل رئيسي بين الأشخاص الذين هم على اتصال قريب ببعضهم البعض (في نطاق حوالي 6 أقدام) من خلال رذاذ الإفرازات التنفسية.

تشمل الأعراض الخفيفة لكوفيد-19 الحمى والسعال والصداع وسيلان الأنف وفقدان حاسة الشم / التذوق والتهاب الحلق و / أو الإسهال. إذا كنت تعاني من أعراض خفيفة، فيجب [طلب إجراء الاختبار \(seek testing\)](#). اتصل على الرقم 1-1-9 أو اذهب إلى غرفة الطوارئ إذا كنت تعاني من أعراض شديدة، بما في ذلك صعوبة التنفس وألم الصدر والاضطراب والحمى التي لا تستجيب للأدوية.

[أعلى]

الحصول على اختبار كوفيد-19 (Get a COVID-19 Test)

يجب اختبار أي شخص تظهر عليه أي علامات أو [أعراض كوفيد-19 \(symptoms of COVID-19\)](#)، بغض النظر عن حالة التطعيم أو الإصابة السابقة.

إذا كنت تعاني من أعراض كوفيد-19، فيجب عليك عزل نفسك وإجراء تقييم عبر الإنترنت للتسجيل لإجراء اختبار مجاني. إذا خضعت للاختبار بسبب ظهور أعراض الفيروس أو احتمال تعرضك له، فيجب عليك الابتعاد عن الأشخاص الذين ينتظرون نتائج الاختبارات واتباع نصيحة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. إذا كنت تعاني من أعراض شديدة، فاتصل على الرقم 1-1-9.

تدير أوستن للصحة العامة (APH العديد من مواقع اختبار كوفيد-19 في جميع أنحاء أوستن. يمكنك الاشتراك في الاختبار من خلال [نموذج التسجيل في الاختبار العام \(Public Testing Enrollment Form\)](#) أو عن طريق الاتصال على الرقم 1-1-3 أو 512-974-2000. ساعات عمل 1-1-3 هي الاثنين-الجمعة. 8 صباحًا - 6 مساءً والسبت 9 صباحًا - 1 مساءً.

كما توفر APH الاختبارات المنزلية للأشخاص الذين يعانون من مشاكل في التنقل أو مشكلات صحية أساسية، وللذين يفتقرون إلى وسائل النقل داخل منطقة أوستن - مقاطعة ترافيس. للتسجيل في الاختبار المنزلي، يرجى الاتصال بالخط الساخن للتمريض على الرقم 512-972-5560، حيث سيرشدونك خلال التقييم ثم يساعدونك في حجز موعد لإجراء الاختبار المنزلي. تتوفر الاختبارات المنزلية من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 4 مساءً.

[كما تتوفر الاختبارات في مواقع خاصة حول مدينة أوستن](#)، بما في ذلك من خلال المستشفيات والصيدليات ومراكز الرعاية العاجلة.

[تعرف على المزيد حول اختبار كوفيد-19 في منطقة أوستن هنا.](#)

[أعلى]

الحصول على لقاح كوفيد-19 (Get a COVID-19 Vaccine)

توفر أوستن للصحة العامة لقاحات Moderna و Pfizer ويمكن للأفراد [حجز موعدًا](#) أو [الذهاب إلى موقع APH بدون موعد مسبق](#).

يرجى ملاحظة أن APH لن تقوم بتطعيم المصابين حاليًا بمرض أو الذين لم يكملوا فترة العزل لمدة 10 أيام بعد إجراء الاختبار وكانت نتائج اختبار كوفيد-19 إيجابية. إذا كنت قد تعافيت بالفعل من كوفيد-19، وكنت مؤهلًا، فيمكنك الحصول على التطعيم. قد تدوم الحصانة من لقاح كوفيد-19 لفترة أطول من المناعة الطبيعية التي تحصل عليها إذا كنت قد أصبت بالفعل بكوفيد-19.

الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 12 عامًا مؤهلون للحصول على لقاح Pfizer. توفر أوستن للصحة العامة (APH) لقاح Pfizer في Southeast Library و Little Walnut Creek Branch Library، ويتم توفيره أيضًا من خلال [UT Health Austin](#) و [الدخول عبر السيارة في مقاطعة ترافيس Travis County](#)

والفعاليات المجتمعية المؤقتة في مواقع غير متوقعة والعيادات والصيدليات المحلية الأخرى.

[Vaccines.gov](#) يمكن أن يساعد في تحديد موقع الجهات الإضافية التي توفر اللقاح في منطقتك والتي لديها مخزون من لقاح كوفيد-19. يمكنك أيضًا إرسال الرمز البريدي إلى رقم 438829 (822862 باللغة الإسبانية) لمعرفة أقرب مواقع التطعيم إلى منطقتك.

الجرعات الثانية (Second Doses)

إذا تلقيت جرعتك الأولى من Moderna أو Pfizer من خلال APH، وقد مر 28 يومًا أو أكثر، فيمكنك الاتصال بالإنترنت وتحديد موعد الجرعة الثانية. يمكنك أيضًا التحقق عبر الإنترنت في austintexas.gov/covid19-vaccines، أو الاتصال على الرقم 3-1-1 أو 512-974-2000، لمعرفة أقرب مواقع التطعيم بدون موعد مسبق وأوقات العمل. إذا تغيبت عن موعدك، فيمكنك الذهاب إلى أي من مواقع اللقاحات لدينا بدون موعد مسبق بعد 28 يومًا. اتصل على الرقم 3-1-1 أو 512-974-2000 لمعرفة مواقع توفير اللقاح بدون موعد مسبق وأوقات العمل. يرجى إحضار بطاقة تطعيم CDC الخاصة بك.

الجرعات الثالثة (Third Doses)

تتبع أوستن للصحة العامة (APH) إرشادات الأهلية الخاصة بمراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها وتوفر الجرعة الثالثة من اللقاح للأشخاص الذين يعانون من أجهزة مناعية ضعيفة للغاية تتراوح شدتها من متوسطة إلى شديدة الخطورة في مواقع (locations) التطعيم. توفر العديد من الصيدليات والعيادات أيضًا الجرعة الثالثة. تفضل بزيارة vaccines.gov للعثور على موقع بالقرب منك. على الرغم من أن بوابة APH (portal) على الإنترنت ستسمح لأي شخص يحتاج جرعة ثالثة بتحديد موعد، إذا لم تستوف معايير الأهلية عند وصولك إلى موقع التطعيم، فسيتم رفض دخولك.

يجب أن يكون قد مر على الأشخاص المؤهلين حاليًا لتلقي جرعة ثالثة من لقاح mRNA (إما لقاح Pfizer-BioNTech COVID-19 أو لقاح Moderna ضد كوفيد-19) 28 يومًا على الأقل من تلقي جرعتهم الثانية وأن يستوفوا معيارًا واحدًا على الأقل من المعايير أدناه:

- تلقي علاجًا نشطًا للسرطان لأورام أو سرطانات الدم
- إجراء عملية زرع أعضاء وتناول أدوية لتثبيط جهاز المناعة
- إجراء عملية زرع خلايا جذعية خلال العامين الماضيين أو تناول أدوية لتثبيط جهاز المناعة
- المعاناة من نقص المناعة الأولية المعتدلة أو الشديدة (مثل متلازمة دي جورج، متلازمة فيسكوت ألديتش)
- المعاناة من عدوى متقدمة أو غير معالجة بفيروس نقص المناعة البشرية
- إجراء علاج فعال بجرعات عالية من الكورتيكوستيرويدات أو الأدوية الأخرى التي قد تثبط استجابتك المناعية

وفقًا لمراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC)، فإن الأشخاص الذين يعانون من ضعف المناعة بشكل معتدل إلى شديد، والذين يشكلون حوالي 3% من السكان البالغين في الولايات المتحدة، هم أكثر عرضة لخطر الإصابة بأمراض خطيرة وطويلة الأمد وقد يستفيدون من جرعة إضافية لضمان حصولهم على حماية كافية ضد كوفيد-19.

لحماية هذه الفئة من الأشخاص المؤهلين الذين يعانون من ضعف المناعة بجانب أحيائنا ومجتمعنا، تطلب أوستن للصحة العامة (APH) من كل شخص لم يتم تطعيمه أن يحصل على اللقاح.

إذا كانت لديك أي استفسارات حول أهليتك لتلقي الجرعة الثالثة، فتحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

المنشطات (Boosters)

أذن مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC) ويوصي فئات معينة بضرورة تلقي جرعة منشطة من لقاح Pfizer ضد كوفيد-19 أو جواز تلقيها بعد 6 أشهر على الأقل من التلقي الكامل للقاح Pfizer. تقتصر الأهلية على

- كبار السن الذين تبلغ أعمارهم 65 عامًا أو أكثر
- والأفراد المعرضين لخطر الإصابة بأعراض كوفيد-19 الشديدة
- والذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا على الأقل ويعملون في مجالات التعرض المهني عالية الخطورة - وهذا يشمل العاملين الأساسيين في الخطوط الأمامية والعاملين في مجال الرعاية الصحية:
- مقدمي الإسعافات الأولية (العاملين في مجال الرعاية الصحية، ورجال الإطفاء، والشرطة، وموظفي الرعاية المجمع)،
- والموظفين في مجال التعليم (المعلمين، موظفي الدعم، العاملين في الرعاية النهارية)،
- والعاملين في مجال الأغذية والزراعة،
- والعاملين في مجال التصنيع،
- والعاملين في مجال الإصلاحات،
- والعاملين في مجال خدمة البريد في الولايات المتحدة،
- والعاملين في النقل العام،
- والعاملين في محلات البقالة

إذا طلب الفرد الحصول على حقنة منشطة، فسيتم عليه إحضار بطاقة سجل تطعيم كوفيد-19 الصادرة من CDC لتحديثها. في الوقت الحالي، لا يُصح بخلط العلامة التجارية للقاح، مما يعني أنه لا يُسمح باستخدام المنشطات إلا للذين تلقوا لقاح Pfizer واستوفوا معايير الأهلية.

تستمر لقاحات كوفيد-19 في إثبات فعاليتها القصوى في حماية الذين أكملوا سلسلة اللقاحات المطلوبة لـ Moderna و Pfizer، بالإضافة إلى الجرعة الواحدة من Johnson and Johnson. الأفراد الذين يعانون من نقص المناعة مؤهلون للحصول على [جرعة ثالثة \(third dose\)](#) من اللقاح.

المنشط مقابل الجرعة الثالثة (Booster Vs. Third Dose)

هناك فرق بين "المنشط" و "الجرعة الثالثة". [الجرعات الثالثة](#) مخصصة للأشخاص الذين يعانون من نقص المناعة، والذين تلقوا لقاح Moderna أو Pfizer مؤهلون لتلقي جرعتهم الثالثة بعد 28 يوماً من جرعتهم الثانية. [المنشطات](#) متاحة فقط للأشخاص الذين تلقوا لقاح Pfizer، والمعايير مدرجة على [موقع CDC \(CDC website\)](#).

[تعرف على المزيد حول لقاحات كوفيد-19 هنا.](#)

تيسير الوصول وإتاحة الخدمات اللغوية في المواقع (Accessibility and Language Access at Sites)

تلتزم مدينة أوستن بالامتثال لقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة والمادة السادسة من قانون الحقوق المدنية. سيتم توفير تعديلات معقولة والوصول المتكافئ عند الطلب. إذا لم تتمكن من الوصول إلى موقع بسبب مشاكل في النقل أو الإنترنت أو البريد الإلكتروني أو أجهزة الكمبيوتر يرجى الاتصال على الرقم [512-972-5560](#). سوف تُقدم خدمات الترجمة اللغوية دون أي تكلفة لأي شخص يحتاج إلى الخدمة. عند وصولك إلى الموقع، يرجى إبلاغ الممثل عن احتياجاتك.

القواعد وكمامات الوجه (Rules & Face Coverings)

توافقاً مع GA-38، الذي يمنح الكيانات الحكومية وسلطات الصحة العامة من طلب ارتداء كمامات الوجه، واتباعاً لتحديث [إرشادات CDC \(CDC guidance\)](#)، تم تحويل قواعد هيئة الصحة الصادرة في 18 مايو/أيار إلى توصيات بدلاً من متطلبات.

قم بالاطلاع على التوصيات [للأفراد بناءً على الإرشادات القائمة على المخاطر.](#)

قم بالاطلاع على التوصيات [للشركات بناءً على توصيات هيئة الصحة.](#)

[\[أعلى\]](#)

مصادر إضافية

- [المساعدة في تلبية الاحتياجات الأساسية \(Help with Basic Needs\)](#)
- [معدات الحماية الشخصية المجانية \(Free Personal Protective Equipment \(PPE\)\)](#)
- [موارد للمحاربين القدامى \(Resources for Veterans\)](#)
- [موارد رعاية الأطفال للأباء \(Child-Care Resources for Parents\)](#)
- [الموارد التعليمية للأسر وقادة المدارس \(Education Resources for Families and School Leaders\)](#)
- [خدمات الصحة العقلية \(Mental Health Services\)](#)
- [مساعدة كبار السن ومقدمي الرعاية من مجلس خدمات كبار السن \(Help for Older Adults and Caregivers from the Aging Services Council\)](#)
- [معلومات للشركات والصناعات \(Information for Businesses and Industries\)](#)